



UNESCO
INSTITUTE
for
STATISTICS

**Summary Report of the UIS 2009 UNESCO Framework for Cultural
Statistics (FCS) Central Asia and Eastern Europe
Regional Training Workshop,**

12 – 15 October 2010,

Almaty, Kazakhstan,

UIS Culture Statistics Unit

February 2011

I Introduction & Background

This report summarises the discussions and presents the conclusions of the UIS 2009 UNESCO Framework for Cultural Statistics (FCS) Central Asia and Eastern Europe Regional Training Workshop that was held in Almaty, Kazakhstan from 12th to 15th October 2010. The meeting was organised by the UNESCO Institute for Statistics (UIS) with the support of the UNESCO Almaty office.

This workshop was the third in a series of planned UIS Culture training workshops that will focus on the 2009 UNESCO FCS. The meeting was held in English and Russian.

The workshop included participants (see Annex 2) from 11 countries from Central Asia and Eastern Countries, comprising statisticians and culture officers, and an independent consultant as well as the UNESCO Almaty Office.

II Content of workshop

The objectives of the workshop were: (a) To introduce the participants to the new 2009 UNESCO Framework for Cultural Statistics (FCS) and its application. (b) To learn about the status of Cultural Statistics and policy in Central Asia and Eastern Europe. (c) To inform participants on the cultural activities of UNESCO in Central Asia and Eastern Europe and; (d) To begin to develop a professional network in cultural statistics in Central Asia and Eastern Europe.

The official opening was made by Mr Serguey Lazarev, Director of the UNESCO Almaty office and Mr. José Pessoa, UIS who also introduced the objectives and adoption of the revised agenda.

The goal of the first session was to introduce the key concepts and principles of the FCS to participants. It included two exercises, which were done individually on the definition of culture and categorization on FCS domains. The exercises and presentations generated some discussions on what is currently measurable and what could be the priority for measurement purposes. It was highlighted that term “audiovisual media” in Russian, was not appropriately translated, and lead to some misunderstanding. The other sessions dedicated to FCS of the workshop provided additional opportunities for UIS to provide additional information and explanation to the participants on the FCS.

During the second and fourth sessions, each country was asked to make a 30-minute presentation, including time for questions and discussion. The purpose of the presentation was to provide the group with the status of cultural statistics and the content of cultural policy for their country. A summary of the common elements expressed by the different countries is described below.

- Strong expertise in statistics in the region: potential source for improving cultural

statistics.

- Cooperation with all designated institutions that collect data in culture fields is essential
- Most of the countries have a cultural policy focusing on preservation of heritage, national culture
- Lack of financial resources to develop culture dedicated survey
- Next steps to consider:
 - o Expand data collection coverage on cultural statistics to strengthen capacity to collect and use cultural statistics
 - o Develop new methodology and indicators on cultural statistics
 - o Strengthen the cooperation between NSO et ministry of culture

The different presentations showed that most of the countries of the region collect traditional cultural statistics focusing mainly on cultural infrastructure data i.e. Numbers of museums, theatres, libraries, concert halls etc.

The third session focused on how to apply the FCS, which was illustrated using examples of cultural trade and cultural employment data and statistics. The presentation on cultural employment was then followed by one learning exercise. The main objectives of the exercise were to assess the participants understanding and applicability of the FCS by using national existing employment data. The discussions during the session highlighted the fact that most countries have not undertaken any work on cultural employment. The other exercise focused on Household Surveys. Most countries indicated that they carried out the census during the round of 2000 in which questions on language or ethnicity were collected.

The fifth session was comprised of two presentations on culture activities of the region. The first presentation was on the content of the UNESCO programme in the region by the UNESCO Almaty Office. The UNESCO activities in the region are focusing on protection of cultural diversity, preservation and safeguarding of tangible and intangible heritage, development of museums, support of the crafts sector through the programme Award of Excellence for Handicrafts. The work on heritage is particularly dedicated to preservation of various potential World Heritage sites and advancing of the Silk Roads and the Rock Art serial nominations. The other presentation was made by Kirill Razlogov, invited as expert in the meeting, which discussed the fundamental role of interpretation of cultural statistics. He highlighted the importance of understanding the new context with globalization of cultural practices and the need to go beyond traditional definition of culture to reflect the multiple identities.

The sixth session was dedicated to working in groups, where each group was asked to examine a different topic representing one of the FCS cultural domains. The purpose of the exercise was to examine and discuss different measurements aspects of the topic chosen pertinent to the Central Asia and Eastern Europe regions. The rapporteur designated in each group presented the results. The exercise provided the group with the opportunity to describe discuss and explore the aspects of the evaluation of economic and social impacts of key cultural activities of

the Central Asia and Eastern Europe Regions. Group 1, measuring performance and celebration, discussed the different type of national holiday celebrations and their role. The indicators defined were exploring a wide range of data focusing on their social and economic impact. The second group, measuring cultural heritage, described Samarkand as the cross road of culture and its historical, cultural, social, and economic importance. The third group, measuring visual Arts and Crafts, focused on clay product such as pottery. They pointed out their significance in the countries as important source of revenues for craftsman but as well vehicle of intangible traditional knowledge.

The final presentation discussed the content of the new 2010 UIS global feature film survey, which was released in August 2010. Each country was asked about the availability of cinema statistics in their countries.

III Results/conclusions

The conclusions of the workshop were as follows:

- The workshop offered participants direct training on the use and potential application of the 2009 UNESCO FCS as a tool and methodology for use in cultural statistics in their national context.
- It offered participants a better understanding of the scope of culture and the issues surrounding its measurement.
- The content, activities and format of the workshop were well received by the participants and as noted in the evaluation forms.
- The workshop provided the opportunity for participants to be informed on activities of other countries of the region. It is hoped it will build and strengthen relationships within countries and between countries.
- The workshop served to raise awareness on alternative cultural statistics that could be collected outside the regular infrastructure data

Next steps

Evaluation forms were distributed and completed by workshop participants. The UIS Culture Team will review and assess the workshop evaluations and make any necessary adjustments to the content of the presentations, activity materials, and balance of the workshop agenda as necessary in order to improve the overall training workshop experience.

Annex 1



UNESCO
INSTITUTE
for
STATISTICS

UIS 2009 UNESCO Framework for Cultural Statistics (FCS) Central Asia and Eastern Europe Regional Training Workshop, 12 – 15 October 2010, Almaty, Kazakhstan

Final Agenda

Objectives:

- (a) To introduce the country statisticians and cultural officers to the new 2009 UNESCO Framework for Cultural Statistics (FCS) and its application.
- (b) To learn about the status of Cultural Statistics and policy in Central Asia and Eastern Europe.
- (c) To inform participants on the cultural activities of UNESCO in Central Asia and Eastern Europe.
- (d) To begin to develop a professional network in cultural statistics in Central Asia and Eastern Europe.

Time	Agenda item	Speaker/ Moderator
DAY 1: Tuesday 12th October 2010		
09:00-09:30	Participant Registration	
09:30-10:00	Official Opening, Introductions, Objectives and Adoption of the Agenda	UIS/UNESCO
10:00-10:30	<i>Refreshment Break</i>	
Session 1: The 2009 UNESCO FCS		
10:30-11:30	Cultural Statistics: Challenges in Measurement	José Pessoa
11:30-12:30	The 2009 UNESCO FCS: Concepts and Definitions	Lydia Deloumeaux
12:30-14:00	<i>Lunch</i>	
14:30-16:00	The 2009 UNESCO FCS: Classification Instrument	Lydia Deloumeaux
16:00-16:30	<i>Refreshment Break</i>	
Session 2: Cultural Statistics in Central Asia and Eastern Europe I		
16:30-17:00	Cultural statistics and policy priorities	Armenia
17:00-17:30	Cultural statistics and policy priorities	Azerbaijan
19:30	<i>Welcome Dinner</i>	

DAY 2: Wednesday 13th October 2010		
Session 3: Applying the 2009 UNESCO FCS I		
09:00-09:30	Cultural Employment Data: Presentation	Lydia Deloumeaux
09:30-10:30	Cultural Employment Data: Activity	Working session
10:30-11:00	<i>Refreshment Break</i>	
11:00-11:30	Cultural Trade Data: Presentation	Lydia Deloumeaux
11:30-12:30	Household Survey Data	Working session
12:30-14:00	<i>Lunch</i>	
Session 4: Cultural Statistics in Central Asia and Eastern Europe II		
14:00-14:30	Cultural statistics and policy priorities	Belarus
14:30-15:00	Cultural statistics and policy priorities	Georgia
15:00-15:30	Cultural statistics and policy priorities	Kyrgyzstan
15:30-16:00	Cultural statistics and policy priorities	Republic of Moldova
16:00-16:30	<i>Refreshment Break</i>	
16:30-17:00	Cultural statistics and policy priorities	Russian Federation
17:00-17:30	Cultural statistics and policy priorities	Tajikistan
DAY 3: Thursday 14th October 2010		
9:00-9:30	Cultural statistics and policy priorities	Kazakhstan
9:30-10:00	Cultural statistics and policy priorities	Ukraine
10:00-10:30	Cultural statistics and policy priorities	Uzbekistan
10:30-11:00	<i>Refreshment Break</i>	
Session 5: Culture Activities in Central Asia and Eastern Europe		
11:00-11:45	UNESCO Culture Activities in Central Asia and Eastern Europe	UNESCO
11:45-12:30	Cultural Statistics and Research in Russia	Kirill Razlogov
12:30-14:00	<i>Lunch</i>	
14:00-18:00	<i>Cultural Programme</i>	
DAY 4: Friday 15th October 2010		
Session 6: Applying the 2009 UNESCO FCS II		
09:00-10:30	Group 1: Measuring Performance and Celebration Group 2: Measuring Cultural Heritage Group 3: Measuring Visual Arts and Crafts	Group Activity
10:30-11:00	<i>Refreshment Break</i>	
11:00-12:30	Plenary Session and Discussion	Group 1 Rapporteur Group 2 Rapporteur Group 3 Rapporteur
12:30-14:00	<i>Lunch</i>	
Session 7: UIS Culture Statistics Programme		
14:00-15:00	UIS Feature Film Statistics Survey	Lydia Deloumeaux
15:00-15:30	Closing	UNESCO/UIS

List of participants

UIS 2009 UNESCO Framework for Cultural Statistics (FCS) Central Asia and Eastern Europe Regions Training Workshop 12 – 15 October 2010 Almaty, Kazakhstan

	Country	Name	Position	Organisation	Email
1	Armenia	Ms Nelli Baghdasaryan	Head, Social Sphere and Nature Protection Statistics Division	National Statistical Service	nelli@armstat.am; info@armstat.am
2	Armenia	Ms Armine Khachatryan	Chief specialist in the administration of managing cultural programs and monitoring	Ministry of Culture	arm68@mail.ru
3	Azerbaijan	Mr Khalig Nasibov	Deputy Head, Demography and Social Statistics Division	State Statistical Committee	khalign@azstat.org
4	Azerbaijan	Mr Abulfaz Babazadeh	Head of the Statistical and Sociological Research Division of the Analytical Information Department of the Scientific Methodical Centre for Culturology	Ministry of Culture and Tourism	abulfazbakuvi@gmail.com / abulfaz_babazadeh@ultel.net
5	Belarus	Mrs Irina Shestakova	Head of the Department of Social Statistics and Transport Statistics	The National Statistical Committee of the Republic of Belarus	intcoop@mail.ru
6	Belarus	Mrs Alena Rybchynskaya	Divisional Manager	Ministry of Economy	lesha6160@yandex.ru
7	Georgia	Ms Lia Charekishvili	Head, Social Infrastructure Statistics Sub-Division	National Statistics Office of Georgia	licha@geostat.ge / licha557@yahoo.com

	Country	Name	Position	Organisation	Email
8	Georgia	Mr Vazha Shatberashvili	Senior Specialist, International Programmes and Georgian Culture Popularization Department	Ministry of Culture and Monument Protection	vshatberashvili@hotmail.com / vshatberashvili@yahoo.com
9	Kazakhstan	Ms Bagdad Tazhenova	Senior Expert of the Committee of Culture	Ministry of Culture	tazhenova@mki.kz
10	Kazakhstan	Ms Yelena Antonenko	Deputy Director	Statistics Agency	eantonenko@stat.kz
11	Kyrgyzstan	Mrs Kuliypa Dzhumashevna Koichumanova	Head, Social and Ecological Statistics department	National Statistical Committee	nsc_mail@stat.kg
12	Kyrgyzstan	Ms Zarina Tokobaevna Berdibaeva	Leading specialist of the Finance and Economics Division	Ministry of Cultural Affairs and Information	culture_agency@mail.ru
13	Republic of Moldova	Ms Nadejda Pohila	Head, Finance and Accounting department	Ministry of Culture	eugenia.palachi@mct.gov.md ; nadepoh@gmail.com
14	Republic of Moldova	Ms Liubovi Stoianov	Deputy head of social and standard of living statistics	National Bureau of Statistics	liuba.stoianov@statistica.md / moldstat@statistica.md
15	Republic of Moldova	Ms Luminita Drumea	Deputy General Secretary	National Commission of the Republic of Moldova for UNESCO.	l.drumea@unesco.md / luminadc@yahoo.com
16	Russian Federation	Ms Liudmila Anatolievna Khoreva	Adviser, Statistical department of education and culture	Federal State Statistics Service (Rosstat)	khoreva@gks.ru
17	Russian Federation	Mr Maxim Aleksandrovith Ustinov	Deputy Head, Commonwealth of Independent States department and Cultural relations	Ministry of Culture	ustinov@mkmk.ru

	Country	Name	Position	Organisation	Email
18	Tajikistan	Ms Elena Budnikova	Deputy Head of the Demography statistics, population employment and Social Statistics Department	State Committee on Statistics	stat@tojikiston.com / budnikova.srk@inbox.ru
19	Tajikistan	Ms Barno Khashimova	Head of department	Ministry of Culture	dakota_malya@mail.ru;
22	Ukraine	Mrs Kateryna Egorova	Head of Intercultural cooperation and protocol department	Ministry of Culture and Tourism	yegorova@mincult.gov.ua
23	Uzbekistan	Mr Jamshid Sharipov	Head of Division on Statistics of the Social Sphere	State Committee of Uzbekistan for Statistics	j.sharipov@stat.uz / gks@stat.uz
24	Uzbekistan	Mr Shavkat Yuldashov	Deputy Director	Republican Centre for Studies and Information on Intangible Cultural Heritage	tayrplyus@mail.ru
25	Expert (Russia)	Mr Kirill Razlogov	Director	Russian Institute for Cultural Research	riku@dol.ru / kirill.razlogov@gmail.com
26	UNESCO Almaty	Mr Sergey Lazarev	Director	UNESCO Almaty Office	s.lazarev@unesco.org
27	UNESCO Almaty	Mr Yuri Peshkov	Culture Programme Specialist	UNESCO Almaty	y.peshkov@unesco.org
28	UNESCO Almaty	Ms Yelena Gorovykh	Culture Programme Assistant	UNESCO Almaty	y.gorovykh@unesco.org
29	UNESCO Institute for Statistics	Mrs Lydia Deloumeaux	Assistant Programme Specialist	UNESCO Institute for Statistics	l.deloumeaux@uis.unesco.org
30	UNESCO Institute for Statistics	Mr Jose Pessoa	Programme Specialist	UNESCO Institute for Statistics	j.pessoa@uis.unesco.org